



MUSEUM of NORTHERN ARIZONA

Office of the Director

Ce 29 mars 2013, Flagstaff

Étude Neret-Minet Tessier & Sarrou
Commissaires-Priseurs
8, Rue Saint-Marc
75002 Paris FRANCE

Messieurs les Directeurs :

C'est dans ma capacité de Directeur du *Museum of Northern Arizona* (Flagstaff, Arizona, États-Unis) que je me permets de vous contacter. Le nom de notre musée vous est connu : son fondateur, mon prédécesseur Harold S. Colton, fut l'auteur du livre *Hopi Kachina Dolls* que vous citez comme source d'autorité dans votre catalogue de 70 "masques katsinam" – plus correctement nommés des *amis katsinam* – présentés pour une vente aux enchères de votre établissement, prévue pour ce 12 avril 2013.

Je vous écris pour demander dès aujourd'hui l'annulation de cette vente ; le retrait desdits *amis katsinam* de toute vente présente ou future ; et surtout, que ceux-ci puissent être restitués aux peuples Hopi, Zuni, Acoma et Jemez par leur « propriétaire ». Si je mets entre guillemets ce dernier, c'est que nul ne peut être en « possession » des amis katsinam, à part les peuples Hopi, Zuni, Acoma, et Jemez dont ils proviennent. Je tiens par ailleurs à vous assurer par ma propre expérience récente et personnelle, que cette vente annoncée des amis katsinam, ainsi que leur exposition publique et internationale, est source d'outrage, tristesse et angoisse - profonds et réels - parmi les membres des tribus concernées. Pour eux, les *amis katsinam* sont des êtres vivants : raison pour laquelle la langue Hopi les dénomme « amis » (*kwatsi*). Les *kwatsi* sont aimés, chériss, nourris de façon rituelle. Ils incarnent le lien entre le monde humain, les esprits de tout ce qui vit, et les ancêtres. Se trouver ainsi exposés - désincarnés - dans votre catalogue et sur Internet, est une offense profonde, un sacrilège. Si les amis katsina peuvent être soignés et tenus entre mains humaines, ils appartiennent seules aux communautés dont ils sont issus, spécifiquement à leurs sociétés cérémonielles. Par coutume et par loi tribale, leur vente, donation ou dation par qui que ce soit, est proscrite.

Quiconque prétend estimer ces *amis katsina* comme « œuvres d'art » se doit en parallèle de respecter les peuples qui les ont créées, et les traditions amérindiennes qui gouvernent leur utilisation. Aussi, sur un plan purement humain, devriez-vous étendre votre compréhension, voire votre empathie, envers les peuples tribaux si profondément affectés par cette vente dont vous êtes l'organisateur. On ne peut apprécier et estimer ces *amis katsina* tout en déshonorant leurs créateurs. Il s'agit de principes universels, et d'une conduite humaine digne de ce nom...

Au nom du *Museum of Northern Arizona*, je fais appel à votre sens de décence et d'humanité en vous priant de supprimer cette vente, et de faire parvenir ces *amis katsina* à leur seul vrai lieu d'appartenance : chez les peuples amérindiens de l'Arizona et New Mexico, afin que ceux-ci puissent en disposer selon leur rite et coutume.

Je vous prie, Messieurs les Directeurs, de recevoir l'expression mon sentiment respectueux et profondément déconcerté.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "R.G. Breunig".

Robert G. Breunig, Ph.D.
Director